



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



6195/11

(OR. en)

PRESSE 19
PR CO 5

PRESSEMEDDELELSE

3066. samling i Rådet

Uddannelse, ungdom, kultur og sport

Bruxelles, den 14. februar 2011

Formand

Rózsa Hoffmann
Ungarsk viceuddannelsesminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8352 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

6195/11

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet havde ved offentlig forhandling en orienterende debat om sit **bidrag til det europæiske halvår** inden for rammerne af den årlige vækstundersøgelse for 2011.*

*Rådet vedtog konklusioner om **uddannelsens rolle i forbindelse med gennemførelse af Europa 2020-strategien**. I den forbindelse noterede ministrene sig også Kommissionens forelæggelse af sin meddelelse: "En dagsorden for nye kvalifikationer og job: et europæisk bidrag til fuld beskæftigelse".*

*Rådet vedtog også uden debat en forordning, der fastsætter procedurerne og betingelserne for den praktiske gennemførelse af **det europæiske borgerinitiativ**.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Vedtagelse af dagsordenen.....	7
Godkendelse af listen over A-punkter	7
Uddannelsens bidrag til det europæiske halvår.....	8
Uddannelsens rolle i forbindelse med gennemførelse af Europa 2020-strategien.....	10
Dagsorden for nye kvalifikationer og job	11

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDENRIGSANLIGGENDER

– Rådet forlænger ordningerne for den irakiske udviklingsfond	12
---	----

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

– Vedtagelse af nye udvalgsprocedureregler.....	12
---	----

INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER

– Det europæiske borgerinitiativ	13
--	----

DET INDRE MARKED

– Enhedspatentbeskyttelse - Forstærket samarbejde	13
---	----

TRANSPORT

– Førstebehandlingsholdning vedrørende eurovignetdirektivet*	14
– Interoperabilitet i det europæiske jernbanesystem - trafiktelematik for persontrafikken	14

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

SOCIALPOLITIK

- Statistikker over sociale nettoydelse og overgang fra arbejde til tilbagetrækning 15

MILJØ

- Farlige stoffer i køretøjer..... 15

SUNDHED

- Maksimums-pH-værdier for trombocyt koncentrat..... 16

DELTAGERE

Belgien:

Pascal SMET

Flamsk undervisnings-, ungdoms- og ligestillingsminister
samt minister for Bruxelles

Bulgarien:

Petya EVTIMOVA

Viceminister for uddannelse

Den Tjekkiske Republik:

Kryštof HAJN

Viceudenrigsminister

Danmark:

Tina NEDERGAARD

Undervisningsminister

Tyskland:

Helge BRAUN

Statssekretær under forbundsministeren for uddannelse og
forskning, medlem af Forbundsdagen

Estland:

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Geraldine BYRNE NASON

Stedfortrædende fast repræsentant

Grækenland:

Andreas PAPASTAVROU

Stedfortrædende fast repræsentant

Spanien:

Mario BEDERA BRAVO

José Pascual MARCO

Bartomeu LLINAS FERRA

Statssekretær for uddannelse

Stedfortrædende fast repræsentant

Uddannelses- og kulturminister i den selvstyrende region
De Baleariske Øer

Frankrig:

Philippe LEGLISE-COSTA

Stedfortrædende fast repræsentant

Italien:

Vincenzo GRASSI

Stedfortrædende fast repræsentant

Cypern:

Andreas DIMITRIOU

Uddannelses- og kulturminister

Lettland:

Rolands BROKS

Uddannelses- og videnskabsminister

Litauen:

Dainius NUMGAUDIS

Leder af Uddannelses- og Videnskabsministeriets kontor

Luxembourg:

Michèle EISENBARTH

Stedfortrædende fast repræsentant

Ungarn:

Rózsa HOFFMANN

Zoltán GLOVICZKI

Viceuddannelsesminister

Statssekretær for obligatorisk uddannelse

Malta:

Clyde PULI

Statssekretær

Nederlandene:

Marja van BIJSTERVELDT-VLIEGENTHART

Undervisnings-, kultur- og videnskabsminister

Østrig:

Harald GÜNTHER

Stedfortrædende fast repræsentant

Polen:

Katarzyna HALL

Karolina OZTRZYNIIEWSKA

Uddannelsesminister

Stedfortrædende fast repræsentant

Portugal:

Isabel VEIGA
José Mariano GAGO

Uddannelsesminister
Minister for videnskab, teknologi og videregående
uddannelse

Rumænien:

Daniel Petru FUNERIU

Minister for uddannelse, forskning, ungdom og sport

Slovenien:

Igor LUKŠIČ

Uddannelses- og sportsminister

Slovakiet:

Eugen JURZYCA

Minister for uddannelse, forskning, ungdom og sport

Finland:

Henna VIRKKUNEN

Uddannelsesminister

Sverige:

Amelie VON ZWEIGBERGK

Statssekretær, Statsministerens Kontor

Det Forenede Kongerige:

Andy LEBRECHT

Stedfortrædende fast repræsentant

Kommissionen:

Androulla VASSILIOU

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Vedtagelse af dagsordenen

Rådet vedtog dagsordenen for samlingen ([6169/11](#)) med simpelt flertal, idet Italien og Spanien stemte imod. Disse medlemsstater anmodede om, at A-punkt 9 (under de ikke-lovgivningsmæssige aktiviteter) vedrørende en afgørelse om bemyndigelse til et forstærket samarbejde med henblik på at indføre en enhedspatentbeskyttelse ([18115/10](#)) blev taget af dagsordenen. De anså ikke Uddannelsesrådet for at være det rette forum for drøftelse af dette spørgsmål, og begge afgav erklæringer til optagelse i Rådets protokol.

Godkendelse af listen over A-punkter

Rådet vedtog med simpelt flertal A-punkterne i [6181/11](#) .

A-punkter vedtages almindeligvis uden debat. Artikel 3, stk. 6, i Rådets forretningsorden fastsætter dog, at Rådets medlemmer og Kommissionen kan tilkendegive deres opfattelse og få erklæringer optaget i protokollen.

Rådet vedtog også listen over A-punkter vedrørende ikke-lovgivningsmæssige aktiviteter i [6182/11](#). A-punkter vedrørende ikke-lovgivningsmæssige aktiviteter drøftes normalt ikke ved offentlig forhandling, da de ikke er underlagt den almindelige lovgivningsprocedure. Formandskabet accepterede ikke desto mindre Italiens anmodning om, at **punkt 9** drøftes offentligt.

Uddannelsens bidrag til det europæiske halvår

Ministrene havde en orienterende debat på grundlag af tre spørgsmål udarbejdet af formandskabet:

1. Hvordan vurderer De de erklæringer, der er fremsat i forbindelse med uddannelse i den årlige vækstundersøgelse for 2011 ([18066/10](#))?
2. I hvor høj grad mener De, at det er muligt at nå EU's overordnede mål for uddannelse¹ i lyset af vurderingen i statusrapporten for Europa 2020 ([18066/10 ADD 1](#))?
3. Hvilke foranstaltninger på uddannelsesområdet finder De, at det haster mest at træffe og henlede Det Europæiske Råds forårsmødes opmærksomhed på?

Ministrene var generelt enige i de erklæringer, der er fremsat i forbindelse med uddannelse i den årlige vækstundersøgelse, og anerkendte, at selv om der er gjort fremskridt, er der behov for en større indsats for at nå uddannelsesmålene i 2020. Medlemsstaterne understregede også, at de hidtil forelagte nationale reformprogrammer var foreløbige, og at der arbejdes videre med dem. Et betydeligt antal lande er i gang med at gennemføre ambitiøse uddannelsesreformer, selv i den nuværende vanskelige økonomiske situation, og alle var fast besluttet på at reducere antallet af unge, der forlader skolen i utide.

Flere ministre påpegede også, at når det gjaldt uddannelsesspørgsmål, skulle der ikke kun lægges vægt på tallene: den menneskelige faktor og kvalitative foranstaltninger var også af allerstørste vigtighed. I den forbindelse understregede flere medlemsstater, hvilken vigtig rolle lærerne spiller i uddannelsesprocessen, og opfordrede til mere effektive og regelmæssige videreuddannelsesprogrammer for lærere.

De fleste medlemsstater erindrede desuden om, hvor vigtigt det er at fastlægge strategier for livslang læring, herunder at gøre erhvervsuddannelse mere attraktiv og at fremme voksenuddannelse, da folk nu arbejder længere, hvilket øger behovet for at fortsætte med at erhverve og udvikle nye kvalifikationer gennem hele livet.

¹

- at reducere skolefrafaldet til under 10%
- at sikre en andel på 40% af de 30-34-årige, der har afsluttet en videregående (eller tilsvarende) uddannelse.

Et stort antal medlemsstater var enige om, at styrkelse af nøglekompetencer, fremme af udvikling af færdigheder samt udvikling af arbejdsstyrkens evne til at tilpasse sig arbejdsmarkedets behov udgør prioriterede opgaver. Politikforanstaltninger til bekæmpelse af ungdomsarbejdsløshed og til fremme af kreativitet, innovation og iværksætterånd bør derfor, ligesom udveksling af god praksis, aktivt videreføres.

Ministrene var enige om, at et af hovedbudskaberne til Det Europæiske Råds forårsmøde bør være, at det er af afgørende betydning at investere i uddannelse og forskning for at skabe mere beskæftigelse og styrke konkurrenceevnen.

Sammen med resultaterne af samlingerne i andre rådssammensætninger vil formandskabet - via Rådet for Almindelige Anliggender - forelægge en sammenfatning af disse drøftelser på Det Europæiske Råds forårsmøde. På dette grundlag vil stats- og regeringscheferne så give strategiske råd om politikken. Disse råd kan herefter indgå i medlemsstaternes overvejelser, når de udarbejder deres nationale reformprogrammer med angivelse af, hvilke konkrete foranstaltninger de agter at iværksætte med henblik på at nå de overordnede mål i 2020-strategien.

Uddannelsens rolle i forbindelse med gennemførelse af Europa 2020-strategien

Rådet vedtog konklusionerne i [5505/11](#). Konklusionerne opfordrer medlemsstaterne til at investere effektivt i moderne uddannelse af høj kvalitet og til at sætte ind over for problemet med unge, der forlader skolen i utide, og ligeledes meget hurtigt at sætte ind over for situationen for unge, der står over for særlige vanskeligheder med at komme ind på arbejdsmarkedet på grund af den alvorlige krise.

Konklusionerne opfordrer også medlemsstaterne til at integrere uddannelsespolitikker i deres nationale reformprogrammer og til at styrke horisontalt samarbejde og udveksling af erfaringer og god praksis, navnlig med beskæftigelsesministerier, men også med andre interessenter såsom arbejdsmarkedets parter, når de udformer og aflægger rapport om gennemførelsen af de nationale beskæftigelsespolitikker.

Endvidere bør samarbejde mellem højere læreanstalter, forskningsinstitutter og virksomheder styrkes som grundlag for en mere innovativ og kreativ økonomi.

Dagsorden for nye kvalifikationer og job

Ministrene udtrykte tilfredshed med Kommissionens præsentation af sit flagskibsinitiativ "En dagsorden for nye kvalifikationer og job: et europæisk bidrag til fuld beskæftigelse" ([17066/10](#)), som er en del af Europa 2020-strategien, og som i lighed med initiativet *Unge på vej*, der blev forelagt for Rådet i november 2010¹, har stor betydning for uddannelsessektoren, idet det tager sigte på at hjælpe enkeltpersoner med at erhverve sig nye kvalifikationer og tilpasse sig et arbejdsmarked i forandring.

For at nå Den Europæiske Unions mål om en **beskæftigelsesgrad i 2020 på 75% i aldersgruppen 20-64** fastlægger initiativet fire centrale prioriterede områder:

- et bedre fungerende arbejdsmarked
- en bedre kvalificeret arbejdsstyrke
- højere jobkvalitet og bedre arbejdsvilkår
- stærkere politikker til fremme af jobskabelsen og efterspørgslen efter arbejdskraft.

Medlemsstaterne har hovedansvaret for at nå disse mål og råder over de vigtigste instrumenter i denne forbindelse, men dagsordenen foreslår 13 centrale aktioner med forberedende og konkrete ledsagende foranstaltninger til gennemførelse af de fire prioriteter. I initiativet opfordres der også til et tættere samarbejde mellem uddannelses- og beskæftigelsessektorerne.

¹ Der sigter mod at hjælpe unge med at udnytte deres fulde uddannelsespotentialer og dermed forbedre deres beskæftigelsesudsigter.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**UDENRIGSANLIGGENDER****Rådet forlænger ordningerne for den irakiske udviklingsfond**

Rådet vedtog en afgørelse om forlængelse indtil den 30. juni 2011 af ordningerne for indbetaling af indtægter fra eksport af olie, olieprodukter og naturgas til den irakiske udviklingsfond og ordningerne for visse irakiske aktivers fritagelse fra retsforfølgning. Dette er i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution (UNSCR) 1956 (2010) om forlængelse af de ordninger, der er fastsat i UNSCR 1483 (2003) og 1546 (2004).

Rådet vedtog endvidere en forordning om gennemførelse af ovennævnte foranstaltninger i EU.

Rådets afgørelse 2011/.../FUSP om ændring af fælles holdning 2003/495/FUSP om Irak og Rådets forordning (EU) nr. .../2011 om ændring af forordning (EF) nr. 1210/2003 om visse specifikke restriktioner i de økonomiske og finansielle forbindelser med Irak offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende den 15. februar 2011.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER**Vedtagelse af nye udvalgsprocedureregler**

Rådet vedtog en forordning om nye regler for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af sine gennemførelsesbeføjelser ([64/10](#) + [5768/11](#)), efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen.

Den nye forordning tager sigte på i praksis at gennemføre artikel 291 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) om **gennemførelsesretsakter**. Den afløser Rådets afgørelse 1999/468 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (udvalgsprocedureafgørelsen), for så vidt angår hørings-, forvaltnings- og forskriftsprocedurerne. **Delegerede retsakter** som fastsat i artikel 290 i TEUF dækker stort set samme type foranstaltninger som dem, der hidtil er blevet vedtaget efter forskriftsproceduren med kontrol, som Rådet indførte i udvalgsprocedureafgørelsen i 2006.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [6378/11](#).

INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER

Det europæiske borgerinitiativ

Rådet vedtog en forordning, der gør det muligt for EU-borgerne at anmode om lovgivningsforslag vedrørende et specifikt spørgsmål ([65/10](#) + [5769/11 ADD 1](#)).

Det såkaldte *europæiske borgerinitiativ*, en af de væsentligste nyskabelser i forbindelse med Lissabontraktaten, gør det muligt for borgerne at anmode Kommissionen om at fremsætte lovgivningsforslag, hvis de, der støtter et initiativ, udgør mindst en million og kommer fra et betydeligt antal medlemsstater.

Med Lissabontraktaten¹ blev der indført en ny dimension, nemlig deltagelsesdemokratiet, ved siden af det repræsentative demokrati, som udgør grundlaget for EU, med henblik på at få EU bragt tættere på sine borgere ved at tilskynde til større debat på tværs af landegrænserne om EU-spørgsmål.

I forordningen fastsættes der procedurer og betingelser for gennemførelsen af borgerinitiativet.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [6469/11](#).

DET INDRE MARKED

Enhedspatentbeskyttelse - Forstærket samarbejde

Rådet besluttede at anmode om Europa-Parlamentets godkendelse af et udkast til afgørelse om bemyndigelse til et forstærket samarbejde med henblik på at indføre en enhedspatentbeskyttelsesordning i EU ([5538/11](#) og [5566/11](#)).

I henhold til artikel 329, stk. 1, i Lissabontraktaten (TEUF) kræver Rådets bemyndigelse til at indlede forstærket samarbejde mellem flere medlemsstater Europa-Parlamentets forudgående godkendelse.

¹ Lissabontraktaten trådte i kraft den 1. december 2009.

TRANSPORT

Førstebehandlingsholdning vedrørende eurovignetdirektivet*

Rådet vedtog¹ sin førstebehandlingsholdning vedrørende et udkast til direktiv om vejafgifter på tunge godskøretøjer (eurovignetdirektivet), som gør det muligt at opkræve afgifter, der indregner omkostningerne ved luft- og støjforurening fra trafikken og tager hensyn til trafikbelastningen. ([15145/1/10](#) + [5767/11 ADD 1 REV 1](#)).

Udkastet til direktiv, der ændrer eurovignetdirektivet, som blev vedtaget i 1999, tager sigte på at reducere luftforureningen fra vejgodstransport og få trafikken til at glide bedre ved hjælp af differentierede afgifter på køretøjer alt efter køretøjets type og emissioner, den tilbagelagte afstand samt stedet og tidspunktet for anvendelsen af vejene. Det skal tilskynde til, at der skiftes til transportmønstre, der i højere grad tager hensyn til miljøet.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [6350/11](#).

Rådets førstebehandlingsholdning og begrundelsen for denne holdning ([15145/1/10 ADD 1](#)) sendes nu til Europa-Parlamentet til andenbehandling.

Interoperabilitet i det europæiske jernbanesystem - trafiktelematik for persontrafikken

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet Trafiktelematik for persontrafikken i det transeuropæiske jernbanesystem ([17776/10](#)).

Formålet med denne tekniske specifikation er at fastlægge de procedurer og grænseflader mellem alle typer af aktører, der gør det muligt at betjene passagerne med aktuel information og med billetudstedelse via bredt tilgængelige teknologier.

Udkastet til forordning er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol; nu, hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan Kommissionen vedtage det, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

¹ Den italienske og den spanske delegation stemte imod, og den irske, nederlandske og portugisiske delegation undlod at stemme.

SOCIALPOLITIK

Statistikker over sociale nettoydeler og overgang fra arbejde til tilbagetrækning

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af to kommissionsforordninger vedrørende statistik på det socialpolitiske område. Den ene forordning fastsætter gennemførelsesbestemmelser vedrørende det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) og vedrører mere specifikt iværksættelsen af en komplet dataindsamling til ESSPROS-modulet om sociale nettoydeler ([17659/10](#)). Den anden forordning fastsætter specifikationer for ad hoc-modulet for 2012 om overgang fra arbejde til tilbagetrækning og sikrer omfattende og sammenlignelige oplysninger for at kunne overvåge opfyldelsen af de fælles målsætninger i Europa 2020-strategien ([17848/1/10](#)).

Kommissionens forordninger er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Det indebærer, at nu, hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan Kommissionen vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

MILJØ

Farlige stoffer i køretøjer

Rådet modsatte sig ikke Kommissionens direktiv om ajourføring af bilag II til direktiv 2000/53, som indeholder en liste med undtagelser fra forbuddet mod farlige stoffer i køretøjer og reservedele hertil ([17617/10](#)). Ifølge direktiv 2000/53 om udrangerede køretøjer er det forbudt at bruge bly, kviksølv, cadmium og hexavalent chrom i køretøjer og komponenter i køretøjer, der markedsføres efter den 1. juli 2003. Medlemsstaterne skal gennemføre ændringerne i deres nationale lovgivning senest den 31. december 2011.

Kommissionens direktiv er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Det indebærer, at nu, hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan Kommissionen vedtage direktivet, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

SUNDHED**Maksimums-pH-værdier for trombocytkoncentrater**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af et kommissionsdirektiv, der fjerner maksimums-pH-værdien for alle de trombocytkoncentrater, der er opført i bilag V til direktiv 2004/33/EF om tekniske krav til blod og blodkomponenter (17786/1/10 REV 1 + 17786/1/10 REV 1 COR 1).

Kommissionens direktiv er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Det indebærer, at nu, hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan Kommissionen vedtage det, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.
